

TOWN INFORMATION MAGAZINE

ふいの町・小樽



VIVA!! '80 PORT FESTIVAL



80年夏号

¥ 200

PORT FESTIVAL IN OTARU

どっこい運河は生きている

7月
19日(土)
20日(日)

いま あつい息吹が 小樽をつつみ
 80年夏の ドラマの幕が あがった
 港の 波しぶきを 手拍子に
 潮風に 身をまかせた
 かもめが 空を 舞う
 半世紀前の 姿にと そのペールを はいだ
 運河 倉庫 はしけ
 かつての はなやいだ 舞台は
 いま まさに 再現されようと している

もくじ

第3回ポートフェスティバルによせて.....	2
ポートマップ.....	8
ポートインフォメーション.....	11
編集後記.....	24

■表紙/原田 DAX

ラボ パーティ

(子供英語クラブ)

英語劇やフォークダンスをして
楽しみながら英語に親しんで
みませんか。



大屋文化教室 お問合せ ☎ 29-1610
奥沢教室



流れゆくときを見つめながらコーヒーを口にふくむ
 花ばなの撒きちらす息吹き 憂い 戯れ あどけなさ
 たまにはとびっきりのおしゃれをしてケーキをきりわける
 バガニエーニの主題による狂詩曲の調べ
 彷彿とマリ-ローランサンをワイングラスに浮かべながら
 今日も哀しみを呑みほす。
 オリジナルケーキの店
マリ-ローランサン
 オタル イナホ2-18-1 ☎32-4222



■写真/志佐 公道

小樽の歴史の新しいページが始まる

昨年、一昨年、小樽市民はもとより道内外から多くの熱い注目をあびて開催された「ポートフェスティバル・イン・オタル」も、今年は3回目に向けて実行委員会が発足し、今ここに開催の運びとなりました。前回、前々回の祭りは、ともに不慣れた私共を暖かく見守って下さった、多くの方々の御支援、御協力により大成功をおさめ、小樽市内外からの十数万人にも及ぶ人々にこの祭りを楽しんでいただいた事は実行委員一同、感謝に耐えませぬ。

この祭りも今年で3回目をむかえ、やっと市民の中にも定着しつつありますが、「手造りの文化、水辺の祭り、わが街小樽」という趣旨も「赤ちゃんから、お年寄まで楽しめる祭り」というメインテーマもさらに広く理解していただける様に努力していきたいと思えます。

そしてこの祭りが、小樽の大きな祭りの一つに加わり、(将来)多くの人々が小樽に注目し、小樽の地を踏むことを熱望しつつ実行委員一同大いに張り切っております。

私達は、この小樽に生まれ育った事を常日頃、誇りに思い生活しています。小樽には先代、先々代の方々が礎いた貴重な遺産が、有形、無形に数多く残っています。

その中の一つに小樽運河と石造倉庫があり、日本三大景観として全国ではまれにみる、小樽独自の時代を超えた空間を作り出しています。

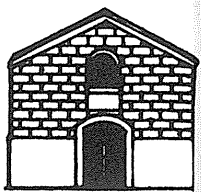
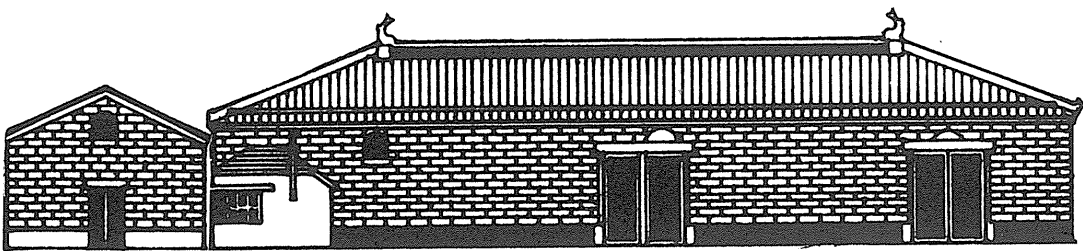
ポートフェスティバルはこの空間こそが大事であり、祭りの二日間という限られた期間の中で、過去の遺物としてでなく、全く新しい空間として生れ変わり、新しい命がふき込まれ老若男女が一同に会し、この祭りに参加することを願っています。

この祭りが80年代の小樽の街づくりの方向をさぐる一つの小さなともし火となれば幸いです。

小樽の歴史に又新しい一ページを加え、若者の心意気、息吹きをあふれさせようとする私達の趣旨が、多くの小樽市内外の方々の参加で成功に終わることを願っております。

今回のポートフェスティバルの準備にむけて御支援、御協力下さった方々に深く御礼申し上げます。

ポートフェスティバル実行委員会一同
実行委員長 岡部唯彦



一雨三百万円恐しきは ポートフェスティバル

第二回ポートフェスティバル実行委員長 小川原 格

先日、店先でぼんやりと煙草をふかしてました。と、スラリとした細面の美人が白い封筒を手に、自分の方に向けて小走りにやってくるのです。

「ん、さては悪文か、」

ところが、そのこぼれるばかりの微笑を浮かべた美人の口もとから

「ハイッ、これ今年のポートフェスティバルの寄付金集めのノルマ表ッ、」

一言の反論も許しませぬナ顔をしてノルマ表を置いていくその後姿の粹な事、憎たらしい事。

そして思いました。

「また、今年もポートフェスティバルの季節がとうとうやって来た。」と。

昨年、自分はワカツにも、79ポートフェスティバル実行委員長なる肩書きにつきました。その事を恐る恐る家族につけた時の実に心暖たまる励し。

「やっぱりアンタも親父の息子だね、」

店の仕事を放り出して、親父は政事(マツリゴト)息子は、祭事なんだから、モウ、

そして、止めの一言は、6ヶ月になる子供のオシメを変えながらわが女房から「アンタノとしゃぶりの雨が降ったら一体何百万の赤字だと思ってるのッ、」

「一雨(ヒトアメ)三百万ヨ、」
「一雨(ヒトアメ)三百万ヨ、」

今だから言います。「一雨、三百万」という言葉が、何をかくそう、ポートフェスティバル当日まで、自分を夢中で走り回らせた

エネルギーの源泉だったのです。(そして、ポートの前夜、どしゃぶりの雷をとまなつた雨が降ったのです。)

今年を通称「べへ」こと、岡部唯彦実行委員長のもと、80ポートフェスティバルイン・オタルが開催されます。

この人達は、小樽のスーパーマンです。「一雨、三百万」という心臓に悪い合言葉のもとでポートフェスティバルを、性懲りもなく三度も開催しようとするのですから。

(累積赤字が何百万とあっても毎年開かれるお祭りが、本当にウラヤマシイッ!)
でも、どうやら普段は実に繊細な、心やさしい青年達なのです。

なぜなら「死刑判決」を受けようとしている小樽運河で、「こい、運河は生きている」と、ポートフェスティバルを開こうとしているのですから。

結局、ポートフェスティバルに、僕らを生かせるのは、小樽の町、そして小樽運河そのものよです。

最近、あまり聞かれなくなりましたが、ポートフェスティバル以前はよく耳にした事があります。

「毎年、多くの若さがわが町、小樽から去っていく。小樽から活気が去っていく。」としかし、若い奴等も、好んで小樽を去っていくわけじゃない。かといって別に、大企業が誘致され、そこで働きたいわけじゃない。

わが町、小樽だって、町・本来の活気を取り戻せる。

富裕とは言えなくとも皆が一人前の仕事につき、いきいきと手を動かし生活できる町・小樽になれると思う。

たとえば、それが小さな仕事場でも、魚市場のセリのように熱気をもった仕事場がそこにあれば、町の活気は十分感じられる。

そのような仕事場が存在する事が許される町ならば、若い奴等だって仕事を起す事ができる。それが、他を抜きでたものを創る可能性は十分にある。

そうなれば人の評価も変わるだろう。近くの市場で買うものが、ものとしての良さをもっているように、大きな店で売っているものが必ずしも最良のものではない事に気がつき、その仕事場を評価するようになる。

そのような小さな創意と熱気のみちた仕事場が存在する事を、今、わが町・小樽は許している。

古い建物は仕事場を安く提供してくれる。

古い建物は創意工夫を武器に手づくりで始めた当時の仕事場であり、そこを新しく今仕事場にする人々には励しの言葉をかけてくれる。古い建物や環境は、決して過去の歴史的遺物ではなく、わが町、小樽に若い活気を取り戻させるための「資源」なのだ。

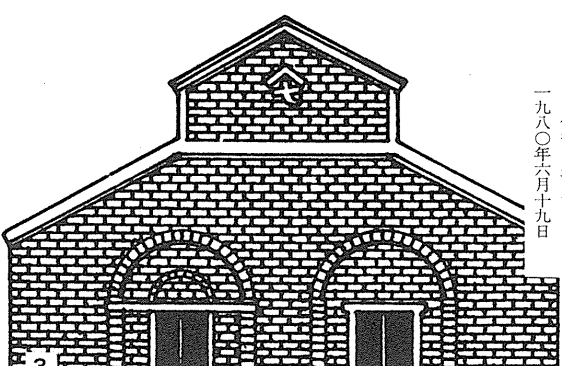
ここに、ポートフェスティバルで僕らが表現しようとしたものがある。
大都市・札幌ではなく、わが町・小樽でポートフェスティバルが開催される理由がここにある。

天狗山山頂でもなく、桜ヶ丘でもなく、理め立て埠頭でもなく、小樽運河周辺でポートフェスティバルが開かれる理由がここにある。ただ若さの爆発の場としてポートフェスティバルがあるんじゃない。

僕らが、今年の実行委員会のメンバーが、そして、小樽の若い奴等が「一雨、三百万」を乗り越えて三度も開こうとする「ポートフェスティバル」の心はここにある……。

「ここまで書いていたら、又、あの細面の美人が今度は「ポートフェスティバル奉賀帳」と領収書つり」を笑みを浮かべて届けに来た。

さあ、7月19・20日のたった2日間を旨指して頑張ろう。
どっこい運河は生きている。
どっこいポートも生きている。
どっこい俺等も生きている。
一九八〇年六月十九日

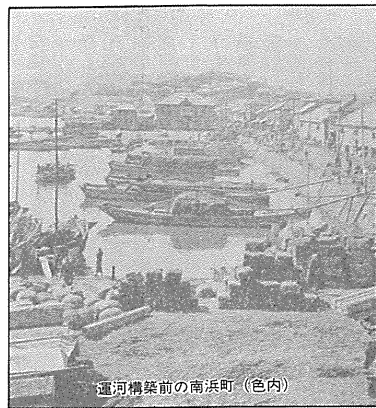


今年もポルトフェスティバルがやってきた。『手作りの文化、わが街、水辺のまつり』と

雪まつりも今更まったく札幌におかぶをたられ、あまりにも観光化されてしまった。

併しこのポルトフェスティバルはそれ等とは違った意味をもまつりである。祭りには

しかし敢えてこの運河をまつりの場所とするところにこのまつりが高く評価されるので



運河構築前の南浜町（色内）

北海道の開拓だけならの明治から昭和初期にかけて、本州各県から北海道へ移住した人々

小樽運河は明治十一年といつ、小樽の純貞期に完成し、港運荷役の拠点として群がる

最初に運河を造るという声があつたのは明治29年であった。小樽港改良工事の中に、岸壁埠頭式として登場したのである。しかし

ジャズ、映画、フォーク、水上ピヤーガーデン、港内周遊、ちびっ子広場、あの環境を

私は昨年ポルトの後始末で夜店が取り外されてしまった運河で解を二、三人の人と掃除

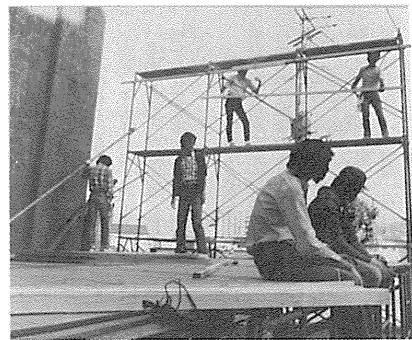
大正の頃もここで出店が並びたえず勇ましかけ声や馬車の動きで賑わっていたことが

さて幾多の波乱を経た六年計画の建設工事は、第一次世界大戦後のインフレーションの作用

その時から小樽運河は、明治の時代を象徴する木骨石造倉庫群や飛びすりな鉄筋コン

しかし第一 大戦後の樺太の喪失、石炭産業の没落、二シンの急激な減退、また札幌

物とまで言われるに至り、昭和41年には運



小樽運河を守る会会長

これだけの人々を集め、若いエネルギーを燃焼させた人々も又、小樽の歴史を確かにつ

今年には更にアイデアを練って、素晴らしいまつりが展開されることを期待している。

若い人々の力はすばらしい。ポルトはそれ自体が楽しい。楽しいからそ

その中から明日の小樽がつかわれていくことだろう。いつまでもいつまでもポルトが続け

一九八〇年六月十五日

河と石造倉庫群を次々に破壊する道庁臨海線が計画された。緊要を迫るため進められた日本

さて昭和48年、運河沿いの倉庫群と並び称された有数の石造倉庫群が次々に破壊される

しかし小樽市は、運河を埋め立てて道路を造る方針を変えず、昭和49年11月には強行採

さて昭和48年、運河沿いの倉庫群と並び称された有数の石造倉庫群が次々に破壊される

長期の斜陽の中、観光産業の崩壊し、振興を推進している市当局が事実上、観光産業

若者よ `すえおか。` を目指せ！ 小樽を愛いながらもこよなく愛し



小樽市花園1丁目12番3号 TEL (23) 4700 (32) 4700

日々新鮮なニュース運びに努力する

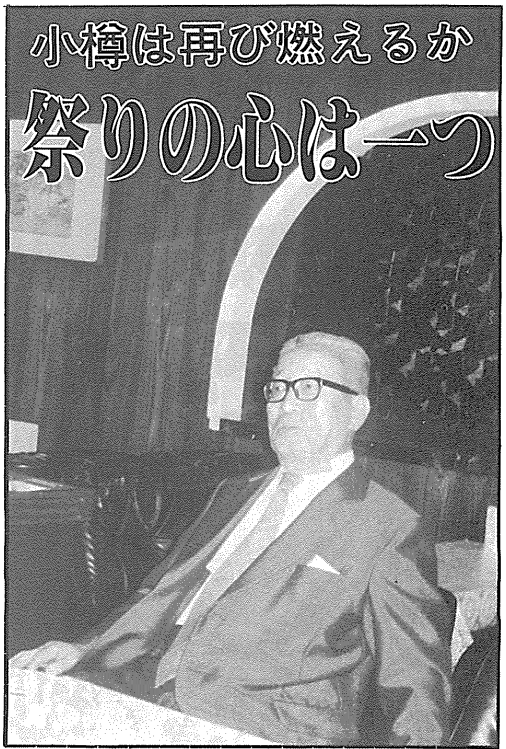
北海道新聞 スポーツ・ニッポン 日本経済新聞 日経流通新聞

中新聞店

花園4-3-12 ☎33-6063

Advertisement for 'らんぷ 専門店 北一硝子' (Lantern Specialty Store). Includes phone numbers 33-1991 and 23-9911, and operating hours AM9:00-PM7:00.

Advertisement for '喫茶詩' (Cafe Poetry). Features a cartoon character holding a coffee cup and a map of the Sorachi area. Includes phone number 23-2833.



小樽は再び燃えるか 祭りの心は一つ

編集 田辺さんは去年まで長い間、潮まつりの実行委員長をされていたそうですね。

田辺さん 以前には住吉神社の祭りとか、水天宮の祭りとか、市民ぐるみで楽しむ良さがあつたんです。大正時代の住吉祭りは全体的なお祭りですね。お祭りの日はどこも店閉まいをして、花を生けたり、砂糖屋は「砂糖の滝」をつくって祝つたものです。

編集 「砂糖の滝」を、ですか？

田辺 それから④にはバルコニーがあつてね、あそこには楽団が来て演奏したものです。そのお祭りも戦争を契機してなくなつてしまつた。その後何

とか市民に楽しんでもらおうと「潮まつり」をすることになつたのですが、金道的にも有名になつてしまつて、もう14回目にもなつたんですから。

編集 「潮まつり」も港でやるのが一番小樽の町に合つていると思うのですが、それは無理なことなんでしょうか？

田辺 それはもちろん私も考えましたよ。特に花火大会ですが、公園では大きな花火は上げられないんですが、花園公園は5寸までなんです。去年は何とか港で考えたんですが、色々な状況、例えば一度にたくさんの方が埠頭に集まつて事故が起きては大変だとか……でも二、三年後には色内埠頭がメイン・スタンドになつて、名の通り港にちなんだお祭りになると思ひますよ。

編集 是非そうなつてほしいですね。

編集 ポートフェスティバルも今年は3回目なんですけれど、田辺さんはポートフェスティバルのことは御存知ですか？

田辺 ああ知っていますよ。去年行つて来ましたが、毎年「潮まつり」の方で忙しくてゆつくり見ることはできませんでしたけれどね。

編集 私達も今年の実行委員のメンバーなんですけど、ポートフェスティバルの会場へ行つて、どんな風にお感じになりましたか？

田辺 そうですね。古い東北の村落のお祭りをまず思い出して、とってもなつかしかったね。

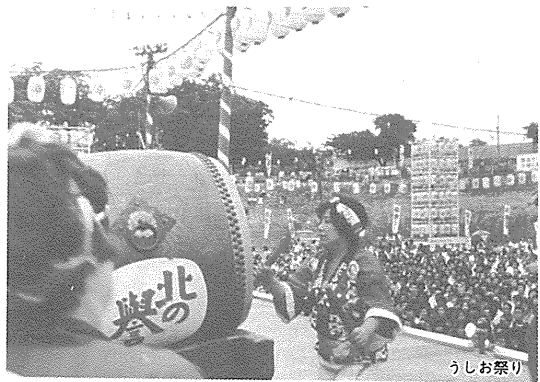
それから、やっている人たちには、手づくりで力を合わせてやっている姿を感じたけど、やはり半世紀世代の違う人達がやっているという感じでした。

ロククって言うのかな、何だかガングンやつてたけど、我々の年代にあれを理解しろというのは無理ですね。

編集 去年もそうでしたが、若い人が楽しむ場所だけではなくて、子供からお年寄りの方まで、誰が行つても楽しめる会場があるんですよ。例えば「チビッコ広場」では実行委員手づくりの昔ながらの遊び「竹馬」とか、カゴとか、ブランコとか用意してあります。もちつき大会もするんですよ。お年寄りの方達には「ファミリー広場」というのがありまして、民謡とか、お茶会とか、その他色々な催しをすることになっていきますので、充分楽しんで頂けると思ひます。

田辺 そうですか。それはいいことですね。

田辺 順さんプロフィール
小樽千秋庵社長。大正初年8才で山形県鶴岡市より来樽。大正末、千秋庵を創立させ、以後菓子作り、また小樽商業の発展に貢献してきた。昨年までは「潮まつり」の実行委員長を務め、その手腕ぶりには高い評価を得ている。77才。



うしお祭り

編集 田辺さんが「潮まつり」の実行委員長をされて、一番お困りになつたのはどんなことですか？

田辺 そうですね。やっぱり資金ですね。祭りが成功に終わるのも全てこれにかかっていますからね。色々大変なことはたくさんありますが、もう12回も13回もやっていると、あの花火大会を楽しみにしている人や、小樽から出て行つた人も以前は8月の盆の時に帰つてきたのですが、今では「潮まつり」に合せて帰つてくる人もたくさんいて、そんな人達のことを考えると、何とか頑張ろうと思つたものです。

編集 私達も今資金づくりが一番大変で、資金源のTシャツ、タオルもなかなか思うように売れなくて……でも頑張ろうと思つています。

田辺 結局、小樽に住んでいる人が小樽に住んでいる喜びを自分達の手でつかみとっていくことが一番ですよ。今の小樽にはそれが大切ですね。

編集 そうですね。そういう意味でも「潮まつり」も「ポートフェスティバル」も小樽の市民が楽しめるということとで同じですね。今後とも「潮まつり」や、その他多方面での御活躍を期待しています。私達も「潮まつり」に負けないようこれから先も頑張りたいと思つています。

田辺 大変だと思いますが、頑張つて下さいよ。私にできることがあつたら力になりますよ。

編集 最後に、ポートの実行委の若者に一言お願い致します。

田辺 そうですね。とにかく真心に返つたお祭りをやつてもらいたいと思ひますね。祭りというのは本来、日本の文化史の面から見て、宮廷を中心に発

小樽の祭り

(本祭りのみ記載)

熊碓神社(桜町)	6月15日	住吉神社	7月15日
豊足神社(銭函)	6月20日	恵比須神社(北幌津)	7月19・20日
潮見ヶ岡神社(若竹)	6月21日	龍宮神社	7月27日
春香稲荷神社	6月30日	桃内稲荷神社	7月20日
小樽稲荷神社(手宮)	6月10日	高島神社	7月15日
水天宮神社	6月15日	おひょう神社	7月15日
能島水天宮(柳ヶ枝)	6月15日	塩谷神社	7月10日
		朝里神社	8月26日
		天満宮	8月15日
		赤岩稲荷神社	7月20日
		蘭島神社	7月27日
		潮まつり	7月19・20日
		ポートフェスティバル	7月19・20日

飲み処 みくらチェーン

- 若松「みくら」
- 稲穂「パール」
- 嵐山通り「おとずれ」
- 手宮「琴」

全店女性募集 TEL 23-1880

おら天寿司

一品料理

寿司の
まちの
電話25-3430

宴会ご予算に応じます

おやみのみだどろ

叫思楼

☎32-8937 おたる静屋通り

蕎麦一筋

お

そば処 藪半

おたる・しずやどおり
☎0134-33-1212~1214

'80 ポートフェスティバル イン オタワ どこい運河は生きている

マップ製作者から
読者の皆様へ
このマップは、お祭りのイメージ作りに
奮起をいたしました。たくさんの方の御
愛顧をいただきました。また、地図も正確な
ものです。あしからず。



ポート タイムスケジュール

20日

10	9	8	7	6	5	4	3	2	1					
40 スタールレス	0 アクスミット	20 山田オールディーズ バンド	40 エアレイド	0 ストレイタス	ウェスタンショー	0 お休み	40 FEB	20 きょうこ&センシエル	0 シーチキン	40 メイデンヘッド	20 ブラックバード	0 オフエーリア	40 メタリック エクスタシー	20 ブレイズ
40 はるき(M)	20 古代文字ズ(邪)	0 ルーフ(M)	40 ビビット(邪)	20 ねふ(M)	0 くみ(邪)	40 インテイメンツ(M)	20 マルボロ(邪)	0 かきのたね(M)	40 モサ(邪)	20 歴(M)	0 シユガーカット(邪)	40 にい田(M)	20 ドーム(邪)	30 札幌のジャズバンド 『MFC&邪夢 合同コンサート』
30 映画大会	50 影絵				45 休憩			45 写生会	0 すも大会				0 親子運動会	
			0 お待ちかね 運河カラオケ 大会		0 民謡大会		30 ゲーム大会 ビール早飲み リンポータダンス	0 大声大会	30 チビッコ カラオケ大会	0 チビッコ	0 大声大会		0 親子二人三脚 北方舞踏派 「小屋男」	0 運河一周マラソン カヌーエキピジン ヨンマッチ
			0 踊りの広場始まり 北方舞踏派 「小屋男」 幻視舎 シネマテーク		0 デイスコ開場 幻視舎 シネマテーク		0 幻視舎 シネマテーク		0 親子二人三脚 北方舞踏派 「小屋男」	0 北方舞踏派 「小屋男」 幻視舎 シネマテーク		0 北方舞踏派 「小屋男」 幻視舎 シネマテーク		0 運河一周マラソン カヌーエキピジン ヨンマッチ
10	9	8	7	6	5	4	3	2	1					

19日

ポート タイムスケジュール

PM0時	9	8	7	6	5	4	PM3時												
	40 ビッグマラーズ	0 ラビッツ	20 マーシャ&フライト	40 工藤バンド	0 なおこちゃんバンド	20 札幌のバンド	0 開祭式												
	40 古川 壬生	20 ジェミニ	0 田中よしたけ	40 市役所バンド	20 斎藤ケメ子	0 下村 実	40 鈴木良徳	20 中 たるみ	0 サークル	30 商大フォーク部	0 榎女子短フォーク部	30 桜陽高校フォーク部	0 商業高校フォーク部	40 商短大フォーク部	25 北照高校フォーク部	10 余市のフォーク	55 本間くん	40 すしやのきみちゃんず	
			40 終了	0 影絵	0 影絵	0 紙芝居 (滝川河原祭 実行委員会)	0 休憩	2時 ラバーパーティ	3時 みんなで うたおう すも大会	0 ゲーム大会	0 ゲーム大会	0 私のはんどー 運河寄席	0 紙芝居 (滝川河原祭 実行委員会)	0 紙芝居 (滝川河原祭 実行委員会)	0 紙芝居 (滝川河原祭 実行委員会)	0 紙芝居 (滝川河原祭 実行委員会)	0 紙芝居 (滝川河原祭 実行委員会)	0 紙芝居 (滝川河原祭 実行委員会)	0 紙芝居 (滝川河原祭 実行委員会)
				0 民謡大会	0 民謡大会	0 民謡大会	0 運河寄席	0 運河寄席	0 運河寄席	0 運河寄席	0 運河寄席	0 運河寄席	0 運河寄席	0 運河寄席	0 運河寄席	0 運河寄席	0 運河寄席	0 運河寄席	0 運河寄席
				0 カヌーパレード	0 カヌーパレード	0 カヌーパレード	0 カヌーパレード	0 カヌーパレード	0 カヌーパレード	0 カヌーパレード	0 カヌーパレード	0 カヌーパレード	0 カヌーパレード	0 カヌーパレード	0 カヌーパレード	0 カヌーパレード	0 カヌーパレード	0 カヌーパレード	0 カヌーパレード
PM0時	9	8	7	6	5	4	PM3時												

ロック広場

ヤング広場

チビッコ
広場

ファミリー
広場


その他の
企画

助六の酒
助六の酒
OTARUSHI HANAZONO. 0-0.
TEL. 02-2942.
BEER. 400.
DANCER. 0001-7-4-201

手宮の好きなおやじさんのいる店
船処
市川幸男
スタミナ満点! 味も抜群!!
うなぎかば焼・うな重がたった1,000円
拓銀手宮支店ななめ向い
小樽市錦町11-2 ☎22-0261

ちん保
花園1-6-4
嵐山中央通
ちん保 32-4201

NAITO
JEANS SHOP
小樽店 ☎22-3031
手稲店 ☎683-5362



去年の夏にもそうしたように、今年も白い半袖に少し日焼けなどした腕を通し、去年のように無心に、ただ影をうつしている木々の小枝を限りなくぬうように、心の中では若い農夫となり、麦わら帽子を晴着として、自然のひとつとなり、ただひとつとなつて、存在してみたいと、かぎりなく希おうとしているぼくは、山すそを流れるとるに足りない小さな川の、魚の家族のように、本当は同じ星のもとに生れてあるのだと、去年にもまして、めくるめく日々のなかでは、思ってみたがっている。

ロック広場

「ハローエブリバディ」
今年も何らかのポートフェスティバルをやれ
そだ。何とかというの、相変らず金もな
いし、例の運河問題にしても圧倒的な政治力
ついでで...埋めたくしてしまえろなんて
...小樽の将来もなくなり殺伐とした見通し
だし。

小樽のミュージシャン達
音楽を追求しつつも、俺達の小樽が将来ど
んな風になってゆくか、どんな小樽にしてい
きたいのか、真剣に考え動き出す時期じゃな
いか?
これは別にミュージシャンに限った事じゃ
ない。お父さん、お母さん、御老人、子供達
役所の人、市長さん、学生さん、サラリーマ
ン。その他全部、結局、皆小樽に住んで毎日
を生きているんだよ。

「小樽の将来なんか考えろのめんどろくさ
いやノなるようになるさ」...なんて言って
るうちに金儲けたくらむ連中にいいように掻
き回されて気が付いた時には
「過ぎたるは及ばざるが如し」
てな事になってるかも知れない。ちよつと
骨っぽくなるうぜ。

ポートフェスティバル ビックイベント スケジュール

さて、こんな前況の中でポートフェステイ
バルが毎年毎年開かれる事が、ものすごく大
事な意味を持つてくる。
小樽にとって、いや人間としても、一体何
が大事か、何を大切に育てていかなければな
らないのか、そういった諸々の事柄を実際に
市民が自分の五感全部で感じとる事ができる。
これが他の祭りの趣向にはない一つの特徴だ
と思ふ。



夏の運河は歴史の貯金箱だ。
その照り返すまぶしい太陽の下で浮
かび上がるのは子供の頃見た、忙しく
働く運河と哀愁をおびた80年代の静か
な運河だ。

そして今、繁栄と斜陽を担った運河
の上で若者の叫声が蘇る。
潮風と共にヤング広場に吹きつける
のは若者の手創りのフォークソングと
心に響き渡るブルース、ジャズだ。
その若者達は、今日、この時までこ
の祭りの準備に走り回り、その足で昔
鯨人夫が力一杯働いた荷役船の上を踏
みしめてささやかな自作の唄を唄う。
鯨人夫の汗がたっぷりしみ込んだ
このヤング艇の上にいる、若者達の流
した汗がしみ込もうとして、若者達の
時の流れに逆らう事はできないけ
れど時を越えて存在する空間が、今、
たしかにできあがるのである。

ヤング広場

びっくり箱から飛び出した小樽のフォークシンガー勢揃い

未来のフォークシンガーを目指す小
樽市内の若者達のコンサートは19日(日)
のPM4時より10時まで行なわれます。
前半は市内の高校、大学でフォーク
ソングを唄っている人達のステージで
す。彼らは日頃スポットライトを浴び
て大勢の人の前で唄う事の割と少ない、
地道な活動を続けているシンガー達で
しょう。
出演は小樽桜陽高校、商業高校、工
業高校、小樽商大、商科短大、小樽女
子短大などのよりすぐりのシンガー達
です。
後半は小樽でも忘れることのできな
い社会にもまれて働きながら唄い続け
るフォークシンガー達のコンサートで
す。
押しつけられた既製品のフォークソ
ングや流行歌にはない味わい深さや、
フォークソングを愛するがゆえのネバ
リのある唄などは聞き手に何かを与え
ずにはおかないでしょう。
出演は女性4人組でグループを組んで
いるジェミニ、スナックのマスターの
下村実、鈴木良徳、待ちがれコンサ
ートを度々開いて、中たるみ、斉藤
ケメコ、天下善博、その他サークル。
そして最後は自作制作レコードを作
って独自の活動を続ける、北の
狼、青森県五所川原出身のフォーク歌
手古川壬生さんの熱のこもったステー
ジが予定されています。
また20日(日)、PM4時から札幌で活
躍中のクロスオーバージャズバンドに
よる「ジャズコンサート」が始まりま
す。
潮風にアコースティックピアノが、
ホーンセクションがうなりをあげ、ジ
ヤズのタイコ味を聞かせる事で
しょう。

さて「ロック広場」は普段ロックミュージ
ックを聞くチャンスがない人でも会場に足を
運ぶだけで簡単にしかも無料で見聞きしめ
るってことだ。
出演するバンドは小樽っ子がほとんどとい
う事になりそう。日頃一生懸命練習してき
た成果を発表できる唯一の大イベントがこの
ポートフェスティバルだ。小樽のバンドは個
性的だ。だから札幌なんかで開かれるコンテ
ストみたいなものでは入賞しにくく、みたい。
個人的な意見としては感覚的に5年先を行
っているのが小樽のバンドだと思ってる。
その小樽のバンドの中でも今年は、アクス
ミッドが一番注目できる。ツインドラムス、
ツインキーボード、ツインギターのスーパー
パワーバンドだ。それを例年出演する山田オ
ールディーズバンドロックンロールなら彼ら
におまかせ。一番ウケのいいバンドだ。



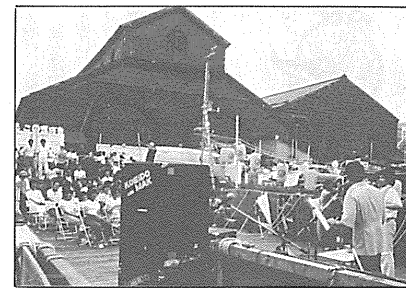
トフェスティバル

さらにパワーアップ
1万ワットの大音量
省エネなんが
ぶつとばせ

小樽の名物バンドスターレスもエンターテ
イナーの大橋を中心に張り切っている。そし
てあのマーシャが引きいるマインヤ&フライ
ト。重量級ロックンロールのラビッツ。唯一
のオール女の娘達、かわゆいストレイタス。
それから工藤バンド、なお子ちゃんバンド、
エレアイド。次元を超えたヒビキバクナえ
とビックマラーズ、その他20数バンドが出演
する。
セレモニーとしては開会式、閉会式の他
札幌からウエスタンクラブの連中を招いてウ
ェスタンショーが行なわれる。西部劇に出て
くるガンブレイや早撃ち演技、風船割りの妙
技が見れるのだ。またチビっ子達に風船割り
に挑戦してもらったかもしれない。
まずはビックで楽しい、ロック広場に君も、
君も、来て見ておくれ!
(アニマルよき)

ソウルトレインもまっ青「ブルース収穫祭」

また20日(日)のPM5時からは
「MFC&邪夢合同コンサート」があ
ります。
創立、十周年を迎えます。盛んな活
動をするMFCと現在ではそのMFC
に勝るとも劣らないといわれる邪夢の
合同大フォークコンサートであります。
MFCの出演予定バンドは、はるま
ラステック、かまの種、ねぶ、にい
だ、ルーフ、れきなど。邪夢は、古代
文学、S、くみ、ビビッド、ドーム、
モサなどのそう、そうたるメンバーです。
さてヤング艇、お楽しみメインエ
ベントは20日(日)のPM0時から始まる「
ブルース収穫祭」であります。
全道的に有名なブルースバンドが多
数出演しますが既にレコードも出して
いるスカロックブルースバンド、
ベーカーショップなどの大物バンドの
他、キーンヨル、シカゴブレイド
ダウンなどの北海道のスーパースター
が勢揃いします。
白熱のブルースパワーで酔い場を爆
発してくれる事でしょう。



尾崎(福)タクシー

車の中は宴の余韻
カラオケ付き
新光4-22-7
TEL 54-5394

池端米穀店

緑 1-20-8
電話 22-3295

コーヒーの香りの中で別世界を……

アンティック喫茶
伊麻里
おたる長崎屋東通りマルゼン2階
☎0134-33-2340

ホイホイハウス

TEL 32-5748

僕、昨日まで本当にコマツタちゃん

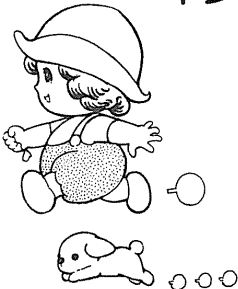


小樽運河で写生会 絵描きさんのたまに箱、小樽運河とボートの景観を君も一度描いてみないかい！
先生は洋画家であり小説家でもある森本光子先生です。
昨年は市内の小中学生百人が腕を競ったのですが、今年は中学生も参加するとの事で、昨年よりも盛大な大写生教室となりそうです。
完成したチビッコ画家達の作品は後日、ポートフェスティバル展の展覧会にチビッコ君も大人の人も小樽運河を描きまわろう！

ニコ、ニコ、ニコちゃん。今日もよい子……まゆみちゃん、一夫くん元気だった。シサボン、ダックスちゃんも元気だった？……あの懐しいロンパールームが帰ってきた。おネエさんは、マーシャと金子メイ子さん。皆と一緒に歌を唄ってゲームをするみんなで唄おうの始まりです。
昔のチビッコ、今のチビッコ、みんな集まれ！

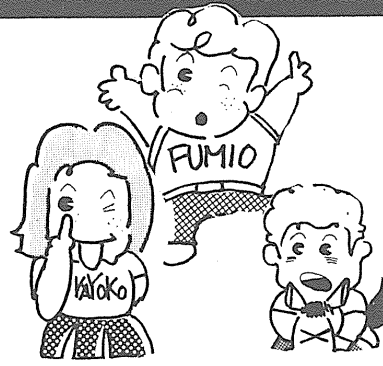
走れ！魔法のクレヨン

大きな大きなドラえもん、ミッキーマウス。チビッコ広場ではテレビの人気者達の大きな壁画が飾られます。タテ4m、ヨコ6mの壁画から一休さん魔法のメグちゃん、銀河鉄道999などがチビッコ広場に飛び出してきそう。壁画に負けず、君も僕も落書きコーナーにトライしてみよう。何を書いてもかまわない、クレヨンで力一杯書いてみよ。自由にのびのびとね！
またおネエさん、おネエさんの描いたドラえもんポスター展覧会もあります。チビッコ広場ののびのび広場、とっても楽しいよ！



ポートって本当に国際的な

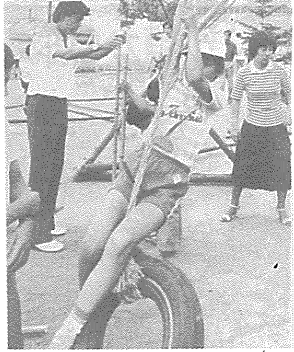
「AM A BOY」
や、英語の苦手な君、日本語も苦手な君、激動の80年代を生きた君には国際的な知性、つまり英語がわからなくては非常にまずいのだ。君も英語を勉強してみよう。
そこで、ポート初登場のラボパーティがある。英語を使っての子供紙芝居、世界各國のフォークダンス、子供ゲームなどがそれ。先生は英会話を米国歴史教室で教える本間公子さんです。のんびり、ゆつくり、そしてやさしく英語を覚えてくれると思おう！



青い空があり、光があり、焦げつかなばかりの熱気があり、石ころや土や草の緑が生い繁り、そこには人間がいる。子供達がいる。
まるで機械とでも遊んでいるような今のオモチャからは想像もできない。生きたところから手づくりの竹やまるとたんぼを使った遊び道具がそこら一面散らばっている。
腕も足も放り出して、子供達が自由奔放に走りまわっている。笑いがあふれる。走っていることはこういうことなんだって。土のぬくもりってこれなんだって、あなた達が大人になった時忘れられることがなくなるくらいに味わってほしい。その手で掴みとってほしい。
運河に集まれ！
ポートフェスティバルチビッコ子広場に日本中の子供達集まれ！！

たちあがれ！モヤシっ子

また紅白各二十人の二組に分かれてポートフェス会場のゴミを拾い集めるゴミ入れ大会は、たくさんのゴミを集めた組のチビッコに楽しい賞品が用意されています。
一日一善、小さなゴミも拾って歩こうポートフェスティバル！
その他、力一杯自転車のタイヤを引っぱるタイヤ引き競技などがあります。



チビッコ広場

おやすみ広場



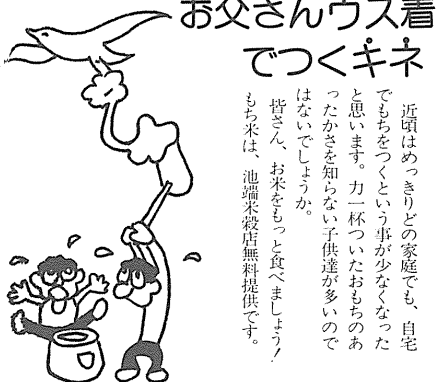
チカレタビー 忙中閑有

よりどりみどりの、どの広場も楽しい企画でいっぱい、楽しんで喜んで疲れちゃったという人は、のんびりと囲碁将棋を楽しめるこのおやすみ広場に連れて行ってはどうか。
紅白の碁に飾られたおやすみ広場では、ホガポのお腹を休ませ、お祭りの暗騒からしばらく開放させてくれる囲碁、将棋、バックギャモンの娯楽施設のほか、生花展示やお茶会などの、身も心もしっとり、しかも豊かにしてくれる催しでいっぱいだよ。
ビーチパールの下で、疲れた身体を休めながら、お茶をすすむつつ囲碁をさす……なかなか風流なものです。またお茶会は、美しい娘さん達がその優しい小さな手で抹茶、緑茶を煎れられます。お菓子がついて20円。なにはともあれ、心なごやかなおやすみ広場です。

おねえさん 写ってますヨ 心のシルエット



小樽女子短大の「雪ん子」の皆さんが今年も影絵を見せてくれます。滝川河原祭りのおネエさん達は去年も好評を博した超大型子供向け紙芝居を見せてくれます。
二ころ優しい童話を影絵や紙芝居に託す彼女らのあたたかさは、小さい頃母さんに読んでもらった話しを思い出させてくれます。
彼女達の手づくりの作品を見て来て下さい。



お父さんウス着でつくキネ
近頃はめつくりどの家庭でも、自宅でもちをつくりという事が少なくなっていると思います。力一杯ついたおもちのあたたかさを知らない子供達が多いのではないのでしょうか。
皆さん、お米をもっと食べましょう！もち米は、池端米穀店無料提供です。

COFFEEとおしゃべりの店
おたる手宮錦町
たくぎん手宮支店
左入る
8-3 NISHIKI-MACHI OTARU
TEL 0134-32-2235

COFFEEとおしゃべりの店
おたる手宮錦町
たくぎん手宮支店
左入る

毎月第3木曜日ライブ唄長屋
音楽居酒屋
一匹長屋
花園3-3-3(32)4049
毎夜9時 一匹みのるの三曲長屋

音楽酒場
どり〜む
DREAM
花園3-6 昭和通り
TEL 33-0892

ROCK & POPS
プログレッシヴな居酒屋
と〜てむ
稲穂2-16-13
TEL 32-2924

ファミリー広場

お年寄から子供まで、今年のポ
ートフェスの一番大きなテーマであり
ますが、そのお年寄りにたつぷりと楽
しんでからおうちと企画されたのがこの
「ファミリー広場」です。
このファミリー広場と名付けられた
大家倉庫前の舞二隻の上では、祭り両
日に渡って、お年寄りの方々に楽しん
でいただける、もちろん若者達も楽し
める催しが盛り沢山です。
しかも小樽警察署を担った今は貨物
も少ない舞の上で、という事になると
年配の方などは胸にこみ上げてくる何
やら感慨深いものがあるに違いありま
せん。

かにもめに問えば

昨今の民謡ブームの中、あらため
て民謡の素晴らしさを認識した方も
いると思います。笛、太鼓、三味
線、そして唄りのあるコブシのきい
た節まわしと、民謡の持つ味は長い
間、日本人生命力の源だったのでし
ょう。
ソーラン節や網上げ音頭など、か
つてのニシン大漁の唄の中にある哀
愁と力強さをあなたも味わってみま
せんか。
出演は忍路にしん場の会、その他
の人達です。

踊るなら 目立て 負けちゃあかん……父

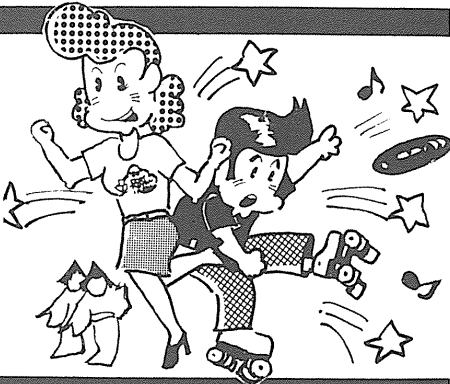
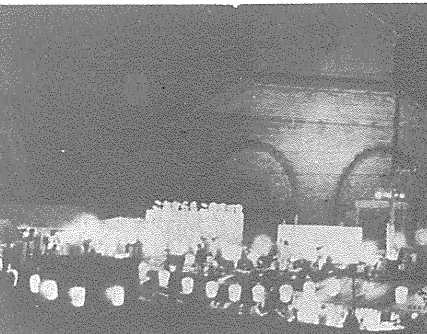
このデイスコ、去年はとても評判が
良かったので今年も行う事になりました。
去年は海猫屋が会場でしたが今年
はポート会場に近しい「みなとホール」
という所を会場としました。
こは今、貸ホールになっています
が昔はダンスホールとして結構賑わっ
たということですね。
さて、お祭りの雰囲気の中でなにか
体を動かしたくなつた、踊りたくなつ
たという人は是非、デイスコ会場へ
お越し下さい。
デイスコ会場では、入場された方に
より楽しんで頂く為にいくつかの企画
を設けました。ユニークなダンスイ
ンテクト、これはこれこそ踊りの真
髄であるという踊りをしている方を、
又、ベストカップル賞これは素晴らしい
ダンスをデイスコ会場の中から選ば
たいと思います。そしてこの選ばれた方
々にはポートフェスティバル実行委
員会より賞状と賞品が贈られます。

デイスコ会場

それからも一つ、抽せん会があり、
これにも素敵な賞品が用意されていま
す。私達デイスコ担当一同、皆様の御
来場をお待ちしています。皆で爽やか
な汗を流しましょう。入場料はドリン
ク(ビール、水割、コーラ、ジュース)
一品付800円で。入場時間は、両
日共、5時から9時45分までです。
但し、18才未満(高校生を含む)の
方は入場できませんので御了承願いま
す。それから前売りのチケットがあり
ますので欲しい方はポートフェス事務
所へおいで下さい。

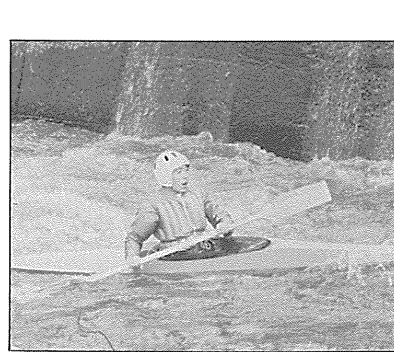
歌は世につれ 世は歌につれ

月ほらるる来ませ おりたる
さーかまく波を のりこせて
やつてきました80ポートフェス。今
年も皆様お楽しみのカオオ大会があ
ります。日頃スナックでノドを鳴らし
てるあなた、いつもの成果を発表す
る時です。また、日頃カラオケスナック
で小さくなっているアンチカラオケフ
ァンのあなた。今年はポートの風にあ
なたの声を乗せてみましょう。
盛り沢山の賞品? あなたの参加
を待っています。というは、のど自
慢カラオケ賞、ユニア賞、ユニーク
賞など、うまい人、今一歩の人など色
々な人のために多様な賞を用意してい
るからなのです。
唄に自信のない人は音頭賞やユニ
ーク賞に挑戦してみませんか。
またチビッチのためのチビッチカラ
オケ大会も企画されています。



おじいちゃん
デイスコに負けないで
……娘

踊りの広場



カヌーパン食い競争パンク寸前

企画でいっぱいポートフェステイ
バル。しかし運河の水でのエキジ
ションはこのカヌーレースだけで
ポート2日目の20日(日)の12時 旭川
苫小牧 滝川など全道各地からやつて
きた20人のカヌーヤーが運河狭しとカ
ヌーレースを始めます。そのメンバ
ーの中には世界選手権日本代表となっ
たことのある選手や、一流のカヌーヤ
ーが多数参加しているということま
ずは内容充実といったところ。
午後1時からは、お待ちかねのカヌ
ーエキジションマッチが始まります。
カヌーパン食い競争、ハードル競争、
カヌー綱引き、カヌースプリント50m
競技などですが、手に汗にぎる妙技を
披露してくれることでしょう。
また初心者講習会は、当日カヌー会
場で常時受け付けています。受講料は
無料ですが各自着替えを用意してく
ださい。

カヌー会場

夢は賞品の山 オチて、笑って、オチて、笑…あ！運河に落ちた

えー毎度バカバカしいお笑いを二鷹、えー
昨年ポートでは東家夢助という何ともケッ
タイな話家が、今年はまだ一昧内容を一新しま
して、小樽商大と小樽女子短大の落語研究会
の話家が、これまたケッタイな話をぶつ
つという事に相なりまして、その話家とい
うのが、なんと商大落研の真打ちってのが
関家情事という何ともワイセツな名前前の話
家でおましてなア、それから浮世亭狂楽、
浮世亭演歌、B亭乱痴、明島家猪木、しみる
家繁盛などという、どうしようもないやな話
し家ばかりでおまして何が飛び出すのやら
またまた女子短の女人の話し家は徳亭琴玉
夢見亭ぶりん、振々亭あつぷるなどおま
すが、全くもって何が飛び出すのやらワテもわ
からんくらいなもので、全。



海猫屋

毎週土曜日は素晴らしいショーが貴方をお待ちしている
0000 0000
運河の夜宮のナイトクラブ
色内2-2-14 TEL32-2914

おちめのスナック

HOT LINE
☎23-9840

めぞんど 良平
かま栄横小路 星城ビル2F

焼物・食事 居酒屋 暮六つ

花園3丁目浮世通り
☎32-1996

something shop アシコア

小樽市大國屋デパート1F
☎0134(25)1181 (内234)

上げれ！空高く かもめに負けるな

パンパカパーン、パンパカパーン。七月十九日、午後三時、大空めが舞って赤、青、黄色、七色の風船が舞い上っていきます。ポート開催を告げる五百個の風船はロック広場より大空へ消えてゆくのでした。若者の手創りの祭りの夢と希望を乗せてゆらゆらと。それと同時に運河周辺では、パノラマ写真から飛び出したビックリオモチャ箱からロックのリズムが響いてくるのです。からくり人形達が踊り出すのです。ポートの熱風が連れられて人々が浮かれ出すのです。熱いポートの幕は五百個の風船と共に上がるのです。

チヨウチンとチヨウチヨ どっちが唄う

若者の手づくりのお祭りの主人公は若者の手づくりのチヨウチンだ。お祭りを創る三百個のチヨウチンはナント、ナント、ポート実行委の若者達の手づくりなのだ。ポートが成功に終わるように、運河がいつまでも残るように、愛しいあの娘に熱い想いが届くように、来春こそ目指す大学に入れますように……！若者達の願いが込められた手づくりチヨウチン、熱い想いが残りますように。

走れ！カワイイ子がタオルを持って待っている



日頃、運動不足でチヨットピリ太めのあなた、毎朝のジョギングで体力にすっかり自信をつけた君、「運河一周マラソン」に挑戦してみないか。

運河が出来る前は先人達が、船からおろした荷物をかついで、倉庫まで汗を流したこの場所、今生きてはいる私達は、さわやかな汗で、快い疲労感の中で何を思うのだろうか。

一人で走るのはチヨット寂しいなという人には、「のんびり行こう二人三脚」がうってつけ。日頃、思いを寄せるあの人と、また出店で見かけた可愛いコを誘って、さあ行ってみよう。

手づくり出店はよりどりみどり花ざかり

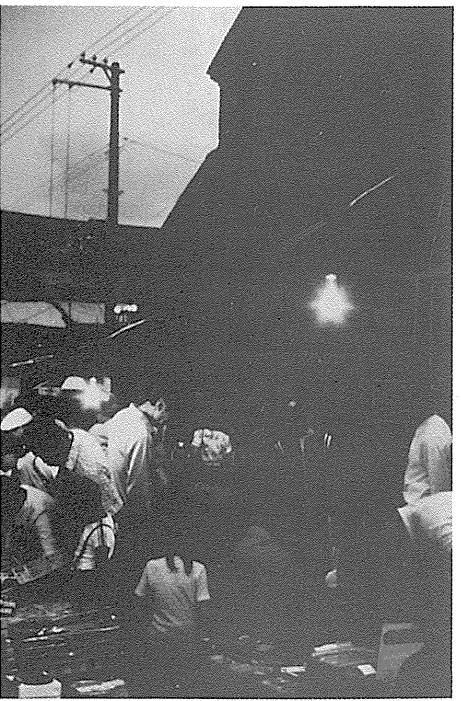


暑い祭りに冷たいビールはいかが？お酒好きののんべん君、ウキウキのあなたも、夏の汗かいた後のビールのうまさは格別のものであります。尚、ビール券発売中。五林分のお値段(千五百円)で六杯飲めるお得なサービスビール券です。叫び聲が賑やかな「ゴランド」にありますので、どうぞお買い求め下さい。

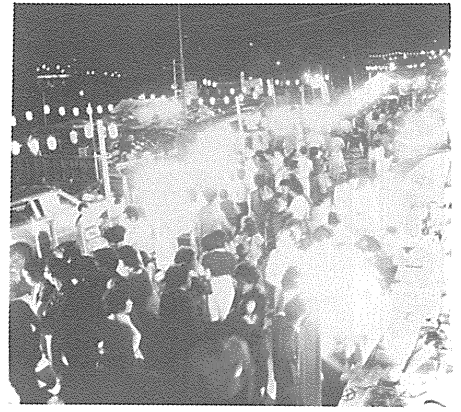
小樽運河が全面保存になったなら、きっと運河沿いの倉庫の手前、手づくり商品を売るお店がたくさんあつて日曜日ごとに朝市が開かれるようになるのではないかな。もちろん運河がつぶれてしまったのでは話にもならないのだけれど、そんな夢を持った手づくりの品を作る人々がポートにやってくる出店を出す。それは、この祭りが目指す、手創りの文化、ともいえる出店群なのだろう。手づくり風屋、カラクタ屋、うちわ屋、チエの輪屋、竹トンボ屋、職工屋、七宝焼屋、ガラス細工屋、昔董屋、団扇屋など、本職マツ青のよりどりみどりの手づくりのお店が集まってきました。

ポートの熱に酔わされて、歌え、踊れ『大家倉庫』

人の波、踊りの輪、ロックのリズム若者の鼓動、静かに横たわる運河や倉庫がこの時ははかり激しく揺れ渡る。そのたった二日間ではあるが、熱く燃える運河に、過去の遺物の形容は全く的外れとなり、どっこい今でも生きている、という実感がこみ上げる。その華やかさの上に一段と華やかさを増したポートの夜に、いつもは夜の重たさに沈み込む運河や倉庫が、まぶしいライトに照らされて浮かび上がってくる。



月見橋周辺では照らされた運河の上にとろろがゆっくりと流される。賑やかさに渦巻いているポート会場ではしっとり和大家倉庫が浮かび上がる。のんびりゆくりポートの夜に浮かび上がる大家倉庫ととろろ流しを楽しんでみてはいかがかな。



ポートに酔って

松橋 敏彦

最近よく聞かれるのだが、ポर्टフェスティバルって、運河を守る会の人達がやってるんでしょと、どんなか中心になってるのと、実行委員はどんな人達なのと、どの方、僕は第一回目から参加しているのだが、運河を守ろうと文化財を残そうと、そういう問題には全く興味なかった。野外で大きなステージを作って、心ゆくまでロックを奏すところ、雰囲気から実行委員に加わったのである。もともと、コンサートをしたい人、演劇をしたい人、ただお祭りで遊びたい人など、ありとあらゆる要求を持った人たちが集まり、あぐり上ったお祭りののである。その中には、運河、石造倉庫群をとりまく文化財保護の問題など気にしない人も多い。僕も最初はそつたのだが、あの短期の準備期間、手さしの状態から出発した祭りの中で、自分自身もたたくに疲れて、成功するのかもしれないのも、自分自身の体力

との斗いの中で当日、あの人の波を見て、こみ上げるものを押えられなかった人もたくさんいるはず。その中で、このすばらしい祭りを開催できる空間、ロックと民謡、フォークソング、ありとあらゆるものガ一つとけ合う事ができる空間は、こしかないと考える様になった。今年も、初めてこの祭りに参加する人達がたくさんいる。みんなそれぞれ思いを秘めて、あるいはなんとなく参加する人、いろんな人が参加している。みんな、確固たる信念を持って参加しているわけではない。けれど、言葉では言いあらわせないけれど、みんなの心の中に何かを残すはず。今年も、成功するかどうかはわからない。けれど、終わった時に、みんなの心の中にすばらしい何かを残しているれば、その中から大きな力、4回、5回のポर्टフェスティバルも行なわれると思う。ポर्टフェスティバルは、誰にでも参加できるお祭りなのだ。これからも、新しい人たちをどんどん吸収して、大きな祭りにしてはならないと思う。

日夜社会を明るくするために努力する

越前電気株式会社

電気工事一筋三十余年 御気軽に御用命下さい

錦町8-1 ☎33-2511

輸入ミッキー入荷中
しずや どり ☎23-1516

手づくりの店 手づくりの味

とまこまい 大町旭館通り でんわ 36-0955

コンビニエンス

ナカタ

稲穂3-4-17 TEL22-3947・33-1751

酒・食料品・日用雑貨・雑誌・その他
たくさんの生活必需品を取揃え、従業員一同深夜までお待ちしております。

下町の風を運び、友部が放つ 待ちコンとのジョイント イン メリーゴーランド



春一番コンサート、中津川フオーフジャンボリーなどの関西フオーフのコンサートが全盛を極めた70年代初頭、「北海道」は街は裸ですわりこんでいる。なごの強烈な心に響き渡る曲をひびかせて登場した友部正人。

時の流れは早いもので、昨今ではテレビのCMからヒット曲が飛び出し、小さなステーションからスーパーが輩出した70年代は遠い過去のものになってしまった。

強烈な個性と確かな言葉の激減した80年代は、これから何を指して突き進んでいくこととしているのかわからないが、こんな虚飾に満ちた時代にも友部のような、不器用なフオーフ歌手、が生き残り歌い続けているのだという現実が感動しないではない。

今年はいじめての小樽でのステージは、小樽の下町、手宮の喫茶店メリーゴーランドで、待ちこがれコンサートの連中とのジョイントコンサートである。友部の唄う下町の風が、連河の唄の風に妙にとけ込めるのは何も、過去への感傷となつかしい人達との出会いだけなのではないだろう。

出演 友部正人 山口ひろし 中たろみ 斎藤ケメコ
その他

日時 5月5日(日) PM7時～9時
会場 手宮の喫茶店 メリーゴーランド ☎32-222335
チケット 1200円 持ち込み自由

僕 身も心も北方部族 シネマ小憎

なんと、なんと、映画も上演されるんだ。市内に住む白土勇さんの「幻視舎」が、暴走族「ブラック・エンペラー」の生態と爆音を背景に、現代に青春像を描いた記録映画「ゴッド・スピード・ユー、BLACK EMPEROR」と、フオークの泉谷しげるが監督・主演した話題のハードアクション「拳銃殺陣師」がそれ。

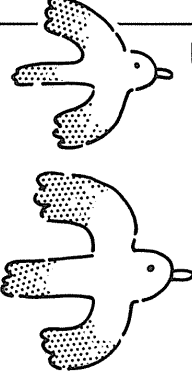
飲んで、踊って疲れた人は、今度は画面いっぱいになり広げられるポर्टにかける白土さんの情熱を感じとってみよう。

19日(出)「ゴッド・スピード・ユー、BLACK EMPEROR」
1976年 柳町光男
20日(日)「拳銃殺陣師」1979年 泉谷しげる
時間 両日ともPM3時・5時・7時
場所 内山鉄工所2F(海猫屋前)
料金 当日700円
前売500円(幻視舎まで連絡 ☎33-2930)

一方小憎・北方舞踏隊では、銀肺舞踏学その2として「小屋男」を公演することになった。

色内通りに新しい加蓋を造り、ますます小樽のみならず北海道、本州へと名を高めていく北方舞踏隊。今までも、まただけは知っているかという君、これを機に是非行ってみたいかかな。

場所 「魚籃館」
料金 前売1500円
当日1800円
連絡先 海猫屋 ☎32-2914



「野外写真展」気分はもう夏

町。小樽は絵になる町、写真になる町。

約300枚の小樽の写真、北海学園大学の学生写真家が月見橋で所狭しと展示する。あなたの町内の景色もあるかもしれない。

また、ポर्टフェスティバル期間中は、写真撮映会もあり、後日ポर्ट写真展を計画している。この時とはばかり、日頃カメラに腕をみがいている人は、当日ドンドン写してみよう。本誌志佐カメラマンに頼んでみたら、もしかしたらその作品を採用してくれるかもしれない。



今ヨットの季節。小樽港が輝く季節。
こよなく海を愛する男のロマンを、ポर्टであなたも体験してみませんか。

●ポर्ट会場にて初心者講習会を行います。
・海に興味のある方大歓迎
・実技および理論
・当日会場にて受付けます



「祭り」へ 池田耕一

いよいよ小樽のあちらこちらで、神社の織りかたはじめ、夏祭りの季節が到来しました。小生が幼き頃、長橋に住んでいたのですが、雷電神社の祭りになりました。神輿行列をついて町内を練り歩くため、町内会が小生を募集したので、小生も近所の子供達と一緒に参加し、神輿をかついで「ウツシヨ、ウツシヨ」と掛け声をかけて、町内を練り歩いたものでした。今頃、子供の神輿行列を見る、昔の如き頃のことを思い出し、なつかしさを感ずります。

幼き頃の参加し、楽しんだ祭りから遠ざかること入して15年、昨年のポर्टフェスティバルでは、小樽運河を守る会の出店のため、2日間(日)参加しましたが、そこでは若者の熱気と興奮で、小生も多少乗り過ぎてカラス大会に出て、それが後日、全道ネットのラジオ放送で流されるという思わぬ幸運(心)にも恵まれました。昨年のポर्टフェスティバルで改めて思ったことは、祭りというものは、各個人が、何らかの形で、参加する

OTARU **ishii**
画材専門店
石井ガクブチ店
小樽市花園1-10-1 TEL 23-2492・32-4379

ANTIQUE & HAND MADE
小樽市稲穂2丁目17番17号 ☎34-0040
戲屋留堂

Coffeeya Rokupence
Coffee & JAZZ
The Wattle From Kentucky
phone 32-6984

ビーフ&ワインの店
カトル
小樽市稲穂 高雄ビル地下 ☎32-4791

手作りパイとコーヒーの店
ピノキオ
コーヒー(紅茶)+パイ各種が350円!!
小樽市豊川町1-16 ☎32-4904
(手宮市場横に入る)

ポートフェスティバルも今年で第三回目。第二回はいつたいたくなるのか、蓋を開けてみなければ誰にも判らない状態であった。それが当日、十万人の人手が繰り出され、さらに昨年は十五万人という、驚異的反響となった。

そして今年三月、第二回のポートフェスティバルに向けての準備委員会には、一昨年、昨年の顔馴染み、また今年からの新顔もぞくぞく加わり企画は進められるに至った。

今回の雑誌編集の最中、衝撃的なニュースが報道された。昨年十一月、市議会で運河埋め立て案を「強行採決」という納得のいかない結論に、事実上運河は都市化の波に負けてしまった。最終審議というべき道の判断に感嘆ある解答を期待していたが、6月28日、道は小樽市の案を大筋で承認し、道路建設に「グリーンサイン」を発したのだ。

6月の「母並みだ」では、小樽に全国から500人もの町並み保存の人々が集まった。著名な学識経験者、文化庁などの行政担当者を含むこれらの人々は、「小樽運河および石造倉庫群の歴史的環境の保存・再生の事業」を80年代の都市計画事業のあり方である、という宣言を全会一致で採択した。

それらの人々の声はまだ耳に残っている。めでやいめや、まさに期待は完全に裏切られたのである。半世紀の確かな歴史を背負い、一部の人々の間で無用の長物として葬り去られようとしている運河および石造倉庫群。このような方法で審議されたのを知ると、心ある行政の方々の目で見えたポートフェスティバルでの小樽運河から、小樽の将来を見出ししてほしいと切に願いたい。こまかく小樽を、運河を愛する若者群は運河に向かいつつへらに走り始めた。そして運河で大声で叫ぶのだ。これしかない。

祝 第3回 ポートフェスティバル

三年目の努力 なけなしの英知
さらけだす愛
ひとつひとつの 年輪に
さあ 今
祭りばやしが こだまする

北海道の花木



坂本造園

小樽市相生町2-22 ☎25-6315

庭師 坂本金吾 (76才)

二級造園技能士 坂本和夫 (28才)

7月13日(日)運河清掃を行います。7月の青空のもと、運河は多ぜいの方々の参加を待ち望んでいます。時間のある方は是非おこし下さい。(PMI時中央橋集合)

ふいえすた小樽 80年夏号 (通巻9号)

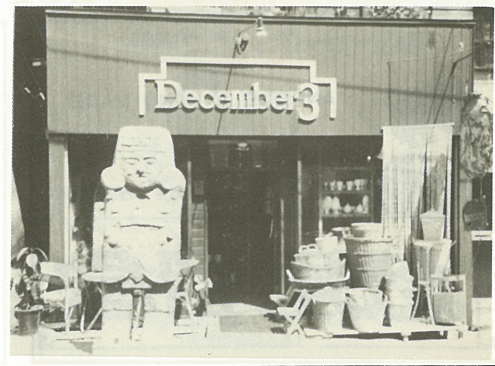
〈発行所〉 夢の街づくり実行委員会
 〈編集〉 志佐 公道・原田 DAX
 中 一夫・吉岡 雅実
 斉藤 淳・野口モグウ
 今野 由美・好事家草志郎
 鳥畑ひろし・福田まさ子
 〈編集長〉 平田真結美
 〈発行責任者〉 原田佳幸
 〈連絡先〉
 喫茶「叫児楼」 ☎32-8937
 宛 先 047 小樽市中央郵便局
 私書箱1号 宛
 〈写植〉 広告のアンセル
 〈印刷〉 米沢印刷紙業㈱
 〈発行日〉 昭和55年7月10日

自家焙煎珈琲
 ……コーヒーだけの店……
あとり系
 小樽市稲穂2丁目16番9号
 phone 32-8686

小樽ハモンド音楽センター
 ☎34-3331 君たちのフリースペース 今ここに
 公園 二見屋ビル3F LM スタジオ
 市役所 小樽駅
 至札幌 国道5号線

ホルモン焼と食事の店 サービス満点
ジープン
 アジア商會 ニューアジアン
 レインボータウン
 日本橋 日本橋 日本橋
 津野 津野 津野
 小樽市花園1丁目1番1号
 ☎134(23)9982
 F M7:00~A M3:00
 学生大歓迎!
 稲荷小路と真ん中ジープン2Fです

輸入雑貨 & COFFEE
December 3
 ★美しき氾濫★
 あなたは何を発見しますか
 夏のインド衣料入荷
 OTARU 稲穂2-11-3 ☎22-9973
 SAPPORO 4丁目プラザ7F・自由市場



ふいえすた・小樽 80年夏号 (通巻9号)

発行所 / 小樽夢の街づくり実行委員会

発行責任者 / 原田佳幸

写植 / 広告のアンセン

印刷 / 米沢印刷紙業株

